1:Campbell E-5 (1954-1955)1964
EH14 Sarakatsani EH14
Zagori

youth provide enough incidents to nourish any personal aversion which for one reason or another may have arisen between young cousins. And if brothers quarrel, this, of course, inevitably affects the relations of their children. But a marked coolness between cousins of this class is rare; the Neochori group of 317 Sarakatsani provides only one example.

Relations between men and women who are reciprocally mother's brother's children and father's sister's children are almost always close and affectionate. These cousins are the children of a sister and brother whose relationship before the sister's marriage was governed by categorical obligations which concerned the honour of the girl, her brother, and the whole family. For the sister who arrives at her wedding day with a reputation in the community for right conduct, a brother has feelings of deep gratitude and trust which he expresses in his constant anxious inquiries about her welfare from anyone he meets who lives near her husband's huts. He is always ready to help his brother-in-law, however little he may like him personally, in order to make life a little easier for his sister and her children. And since women spend much time discussing kinsmen and their affairs, the sister's children learn at an early age about their cousins who are the children of her brother. But the relations of these cousins are not only a question of sentiment and its extension. Marriage is a contract between two unrelated families; and despite mutual distrust both groups are interested to consolidate their alliance. In the early years the two families of origin of the married pair may find in it a useful addition to the range of their co-operative relationships. However, the true concern of the husband and his wife's brothers is that their children shall not lack the support of a strong and devoted kindred. Their children are reciprocally those cousins who normally live in different localities and do not co-operate in sheep management. Between them there ought to be the kind of trust and sympathy which lead to deep friendship, the exchange of free favours, and that measure of general moral support without which a man's reputation cannot survive for long among the Sarakatsani.

From time to time there are opportunities to strengthen the affective quality of these relations. For a number of years after her marriage a woman pays one or possibly two visits a year to

1:Campbell E-5 (1954-1955)1964
EH14 Sarakatsani EH14
Zagori

of origin of the marriage partners of his collateral kinsmen. There are also two quasi-affinal relationships which must be mentioned; that of co-bride (συννυφάδα), which is the link between a man's wife and the wife of his brother; and similarly that of co-bridegroom (μπατζανάκης), which describes the relationship of two men who are married to sisters.

The importance of the principle of parental obligation is once more apparent when we ask which are the significant affinal relationships. These are, in fact, the relationships between an individual and those affines who are, or will be, parents of the first cousins of his (or her) own children; more specifically relationships with the husbands or wives of siblings, and with the siblings of the individual's own marriage partner. Whatever a man's personal feelings may be, for the sake of his children he is almost compelled to co-operate with these affines. A brother tries hard to win the goodwill of his sister's husband. He is anxious that she should receive good treatment among the strangers to whom he and his family have given her. And it is noticeable that in the early years of marriage while the bride is still unsure of her position in the new family, her brothers often do more favours and good turns for the husband and his family than they receive in return.

But from the point of view of the husband, too, this is the critical affinal relation. So long as his dealings with the siblings and parents of his wife remain friendly his children are assured of adequate kinship support. In the early years of marriage, the nostalgia of the wife for her family of origin and her old home is not easily appeased. The physical separation of affines does not make visits to her parents very easy, and in any case, as we have seen, her husband and his brothers are not pleased if communication is too frequent. In practice, most young brides manage to visit their homes about twice a year. It is an accepted custom that young brides accompanied by their husbands set out on the Tuesday after Easter to visit the bride's home for five or six days. In the early years, these occasions may be something of an ordeal for the bridegroom. He must show a careful and studied respect towards his father-in-law and mother-in-law (πεθερός, πεθερά). Even with the brother or sister of his wife (κουνιάδος, κουνιάδα) he cannot relax, but must appear at all times severe and grave.

1:Campbell E-5 (1954-1955)1964
EH14 Sarakatsani EH14
Zagori

606 For their part, the family of the bride both for her sake and
607 the sake of her children try very hard to please the 'bridegroom'. 'The father-in-law must entertain the bridegroom and keep him content' (ὁ πεθερὸς πρέπει νὰ εὐχαριστήσῃ καὶ φιλοξενήσῃ
574 τὸ γαμπρό), they say. When the bridegroom comes on a visit meat is always killed, an honour which is not automatically accorded to a blood kinsman however close. After the passage of some years and the establishment of the new family, relations between the husband and his wife's family of origin become less tense and formal, and if the bridegroom is an honourable man, his father and brothers-in-law may eventually trust him with some of their secrets. Yet even after the passage of years, close affinal relatives of the same generation must behave in a dignified and restrained manner in each other's presence. The easy familiarity between cousins of both sexes finds no parallel in the case of affinal relations. Affines do not laugh and joke together.

602 We need not discuss again the position of the bride in her
609 husband's extended family of origin; something has already been said about this in chapter four. The brothers and sisters of the married pair may see one another from time to time. The husband, or a young unmarried brother of the husband, always escorts the wife when she goes to her home to see her parents, and one of the wife's brothers brings her back to her husband's
602 home at the end of her visit. On these and other chance occasions, some at least of the members of the two families of origin come to know one another. But these relations never become easy and familiar. The link between co-parents-in-law (συμπέθεροι)[4] is formal. At the time of the marriage of their children, the fathers have already retired or are on the point of doing so, and since affines generally do not live in the same village, and the parents-in-law do not visit each other's homes, social contact between them is minimal.

In general, effective co-operation between affines does not usually occur beyond the limits of the two elementary families of origin of a married pair. The significance of affinal relations beyond this range is negative, that is to say a man avoids giving offence to or dealing deceitfully with such people. But even

[4] As we have seen, συμπέθερα is also used in a wider sense to mean affines in general.

/262 cont./

789 585 the time of the nuptials, which begins with the pastry decorated in the manner referred to above. With this ritual we gradually move away from the circle of ideas dealing with the Mother-Goddess and enter another, as we shall see presently.

We know that during the solemn preparation of this pastry the blessing and the wishes of the nearest relatives (father, mother, brothers, sisters, etc.) are sought. The mystic power of the word of those who are best disposed to utter it is thus combined with the presence of the grain transformed into flour and then bread, the symbol of subsistence. Added to it is the potency of the coin that the attendants throw into a receptacle when the wishes are formulated--a potency that we shall examine farther on. However, this is only one part of the rites. The other part takes place the very day of the nuptials. When the bride arrives in front of the hut of the groom, and before she dismounts from her horse, she breaks her pastry on her head, without using a knife, into four pieces which she tosses around her. Likewise, still mounted, she must then throw rice and candy (606) (609) which her mother-in-law or her sister-in-law offer her on a tray. The gesture of scattering bread, rice and candy and the multiplicity symbolized by the last two items will ensure abundance. Nature will show her generosity toward the new home. Moreover, the rice will contribute to "the taking-root of the couple" (according to a play of words in Greek in which "rice" and /263/ "root" are identical) and the candy will "sweeten" their lives. Dismounting from her horse, the bride heads towards the hut; she crushes a pomegranate on the ground and its seeds are scattered on the ground--a further symbol of the abundance and fertility of the earth. Once under her new roof, she empties on a piece of fabric stretched out on the (213) (782) ground two cups of wine (symbol of life and immortality). (38) The Sarakatsani

38. See Iliad, 9, 705 f. "...enjoying bread and wine, for these are the sources of strength and courage..." According to Pliny: Natural History, 1412, the Greeks (191) call life the act of drinking wine.--For the Babylonians